

Карл Кольб

Книга букв

возрождение, внутренняя истинная жизнь,
или как люди обретают благословение



Ричард Бертог

Эссе о разуме и природе духов



Издательство "Велигор"
Москва 2025

УДК 133.52+141+339

ББК 86.42

К53

Карл Кольб, Ричард Бертог

К53 КНИГА БУКВ. Возрождение, внутренняя истинная жизнь, или как люди обретают благословение (1857). ЭССЕ О РАЗУМЕ И ПРИРОДЕ ДУХОВ (1694). – М.: Издательство «Велигор», 2025. – 236 с.: ил.

ISBN 978-5-91742-515-3

Вашему вниманию предлагаются две тематически и идейно связанные работы прогрессивных мыслителей своего времени, с неоспоримыми доводами в пользу мистических истин.

«Книга букв» Карла Кольба – путеводитель к перерождению души через Слово. В этой уникальной работе середины XIX века вы найдете ключ к глубокому познанию мира, открыв для себя древнюю мудрость о том, как человеческий язык становится светочем на духовном пути, преображающим все вокруг. Вы научитесь воспринимать невидимые грани реальности и обретете истинное благословение через силу языка и мысли.

«Эссе о разуме и природе духов» Ричарда Бертога, посвященное глубокому теологическому анализу сверхъестественных явлений и написанное в конце XVII века, актуально по сей день. Первую часть своего эссе Бертог посвятил природе разума и его функционированию (слова, ложь, энтузиазм, взаимосвязь разума и чувств), а вторую – природе животных и духов. Особое внимание автор уделит фантомам.

Перевод Алексей Архипов

г. Москва, м. Кожуховская, ул. 6-я Кожуховская, дом 24, 1 этаж, офис №4

Тел: +7 (495) 784-06-61, +7 (985) 784-08-16.

E-mail: veligor97@gmail.com

Мы в социальных сетях:

<https://vk.com/veligor97>

Интернет-магазин: WWW.VELIGOR.RU

Интернет магазин для граждан других стран:

WWW.VELIGOR-BOOKS.COM



© Карл Кольб, 2025

© Ричард Бертог, 2025

© Издательство «Велигор», 2025

Содержание

Карл Кольб.

КНИГА БУКВ (1857).....	5
От автора.....	5
Глава 1. ТЕОРИЯ ЖИЗНИ	8
Глава 2. СРЕДСТВА К ВНУТРЕННЕЙ ЖИЗНИ	23
1. Мораль	23
2. Ученость.....	25
Глава 3. СВИДЕТЕЛЬСТВА СВЯЩЕННОГО ПИСАНИЯ ..	55

Ричард Бертог.

ЭССЕ О РАЗУМЕ И ПРИРОДЕ ДУХОВ (1694)	105
От редакции	105
Глава 1. О РАЗУМЕ В ЦЕЛОМ	106
Глава 2. О ПРИДАНИИ ПРЕДМЕТУ СМЫСЛА.....	117
Глава 3. О ПОНЯТИИ КАК НЕПОСРЕДСТВЕННОМ ОБЪЕКТЕ ОСМЫСЛЕНИЯ	131
Глава 4. О РАСПРЕДЕЛЕНИИ ПОНЯТИЙ	142
Глава 5. О СУБСТАНЦИИ	152
Глава 6. ОБ УМЕ В МАТЕРИИ	164
Глава 7. О ЖИВОТНЫХ, АНГЕЛАХ И ДУХАХ	181
Глава 8. О ПРИРОДЕ МАТЕРИАЛЬНЫХ И ДУХОВНЫХ ТЕЛ	214
ЗАКЛЮЧЕНИЕ	230

Die
Wiedergeburt,
das
innere ~~wahrhaftige~~ ^{ästhetisch-didaktische} ~~Leben,~~ ^{oder}
wie wird der Mensch selig?
in Uebereinstimmung
mit den
Aussprüchen der heiligen Schrift
und den
Gesetzen des Denkens
beantwortet
von einem
Freimaurer.

Motto:

Willst du, Freund, die erhabensten Höhn der Weisheit erstiegen
Wag' es auf die Gefahr, daß dich die Klugheit verlacht.
Die Kurzsichtige sieht nur das Ufer, das dir zurücksieht;
Jenes nicht, wo dereinst landet dein muthiger Flug.

Schiller.

Mürnberg 1857.
Verlag von J. A. Stein.

КНИГА БУКВ

Возрождение, внутренняя истинная жизнь,
или как люди обретают благословение

(1857)

Карл Кольб

От автора

1. Ортодоксия и рационализм противоборствуют, не желая искать общую основу для своих позиций.
2. Пока она не будет найдена, окончательное решение вопроса невозможно, ибо обе стороны борются с помощью оружия, неспособного нанести раны противнику.
3. Ортодоксия опирается на библейские тексты, которые рационализм не признает убедительными.
4. Рационализм, в свою очередь, использует логические доводы, которые ортодоксия считает неприемлемыми в сравнении с авторитетом Библии.
5. Неправы обе стороны, потому что они пренебрегают обязанностью установить основу, которая не противоречила бы ни Библии, ни здравому смыслу, и тем самым позволила бы разрешить принципиальные разногласия обеих сторон перед лицом беспристрастного суда.
6. Если ортодоксия не приложит усилия для поиска общей основы с рационализмом, то выродится в фанатизм и, вместо того чтобы питать живую веру, закоснеет в мертвом догматизме.
7. Если рационализм отвергнет эту обязанность, то превратится в погоню за властью и богатством, то есть в изощренную чувственность, и погрузится в нигилизм в отношении Бога и вечности.

8. Формализм и апатия – две одинаково жалкие крайности. Обе они губят религиозные потребности рода людского и обрекают его на смердящее омертвление, которое мы наблюдаем у большинства азиатских народов.
9. Считая Библию и Разум равноправными источниками Истины, я постарался доказать в небольшом трактате, который выношу на суд читателя, что оба эти авторитета можно гармонично объединить ради достижения единой цели.
10. Таким образом, нижеследующий трактат призван создать общую площадку для конструктивного диалога между сторонниками ортодоксии и рационализма. Трактат разделен на три главы.
11. В первой главе, «Теория жизни», я систематически исследую предназначение человеческого бытия с точки зрения разума.
12. Во второй главе, «Средства к внутренней жизни», я указываю пути, которыми человек может реализовать это предназначение.
13. В первой и второй главах я привожу многочисленные библейские цитаты не с целью доказать утверждаемое мной, а чтобы просто проиллюстрировать их соответствие Священному Писанию.
14. В третьей главе, «Свидетельства Священного Писания», я демонстрирую гармоническое единство моего учения с высказываниями Библии.
15. Таким образом, я стремлюсь доказать возможность существования мировоззрения, отличного как от рационализма, так и от ортодоксии, пантеизма и деизма, способного примирить эти крайние позиции.
16. По словам Христа, будет пастырь, будет и стадо.
17. Пока христианство будет продолжать идти прежним путем, это пророчество не сбудется.
18. Нынешняя практика не только не дает надежды на то, что когда-нибудь удастся обратить в христианство иудеев, му-

сульман, индусов и китайцев – нет, она даже не предотвратит возникновение новых расколов, разногласий, сект и ересей внутри самого христианского мира.

19. Вина за это ошибочное начало лежит не столько на людях, сколько на учителях и авторитетах. Поэтому данное сочинение адресовано прежде всего последним. И если оно хоть немного поспособствует нашему единению с Божеством, значит, приложенные для его создания усилия оправданы.
20. Нужно все это хорошо уразуметь, и особенно касательно важнейшего вопроса – человеческого спасения. Именно эту цель я преследовал, когда писал свой трактат.

Карл Кольб

Глава 1.

ТЕОРИЯ ЖИЗНИ

21. Теория жизни зиждется на двух нижеследующих постулатах, признаваемых человеческим разумом как нечто самоочевидное:
- I.22. Существует первопричина всех вещей, которую мы называем Богом.
- II.23. Бог абсолютно совершенен; Он качественно неделим и количественно неизмерим.
24. Совершенство означает полное достижение цели. Бог, как первопричина всего сущего, не мог преследовать никакой иной цели, кроме самореализации. Поскольку Он достиг этой цели во всех отношениях, то и является абсолютно совершенным.
25. Качественно неделим Он потому, что ни одна делимая сущность не может быть первопричиной всего сущего.
26. Количественно неизмерим Он потому, что если бы существовала какая-то причина, ограничивавшая Его, то Он не был бы причиной всего сущего.
27. Позже мы подробнее остановимся на природе Бога и определим ее так: не что иное, как чистая сила. А пока что необходимо исследовать среду, в которой человеческий дух соприкасается с Богом.
28. Все вещи различаются по своей материи и форме.
29. Считается, что в основе материи лежит человеческий дух, который мы можем воспринимать как луч божественного духа, поскольку он, подобно Богу, обладает животворящей силой.
30. Точно так же форма вещей отражает тождественность с Богом, поскольку в человеческом духе мы обнаруживаем Его высшие атрибуты: мудрость, любовь и силу.

31. Из этого следует третий (поучительный) тезис:

III. Дух человека является частью Бога.

32. Если бы дух человека не был частью Бога, то он должен был бы принадлежать чему-то другому. Но чему? Какому-то другому существу? Какое же существо, кроме Бога, обладает волей, сознанием и разумом?

33. Моисей в своем повествовании о сотворении мира говорит: «И вдунул в лицо человека дыхание жизни». (Быт. 2:7).

Разве это живительное дыхание может быть чем-то иным, кроме части Бога? Не является ли этот дух частью Бога, отчего человек становится подобием Божиим?

34. Некоторые утверждают, что человеческий дух сотворен Богом из небытия. Это утверждение слишком примитивно и заслуживает упоминания лишь потому, что оно основывается на следующем отрывке из Библии: «Верою познаем, что веки устроены Словом Божиим, так что из невидимого произошло видимое». (Евр. 11:3).

Однако в данном контексте под небытием («невидимым») следует понимать не абсолютную пустоту, а «несуществующее до творения материальное», потому что в начале цитаты мы читаем: «Веки устроены Словом Божиим».

35. Если же человеческий дух является частью Бога, то очевидно, что индивидуальное «я» человека не может быть идентично Богу. Поскольку дух, будучи частью Бога, существует вечно, а человек имеет начало своего бытия, между ними есть различие. В таком случае возникает вопрос: из чего состоит «я» человека, его индивидуальность?

36. Так мы получаем четвертый тезис:

IV. Личность человека является результатом соединения духа и тела.

37. Личность человека не тождественна ни духу, ни телу. Она не тождественна духу, потому что дух вечен, и не тождественна телу, потому что тело продолжает свое существование после

смерти в иных измерениях, в то время как личность прекращает свое существование.

38. Следовательно, остается единственный вывод: личность следует искать в соединении духа и тела. И было бы полезно показать эту связь несколькими аналогиями, что нетрудно сделать, поскольку сама природа предоставляет множество таких аналогий.
39. Все химические соединения (из-за своего низкого уровня) являются слабыми аналогиями, но они все же показывают, как из соединения может возникнуть прежде неизвестное вещество с абсолютно новыми свойствами и качествами. Например, вода является соединением двух газов, каждый из которых не имеет ничего общего с водой.
40. Более удачной аналогией является музыкальный инструмент, например, флейта. Ее можно рассматривать как соединение дерева и музыки. Флейта – это не просто дерево и не просто музыка, а инструмент, посредством которого проявляется дух музыки. Точно так же личность – это не тело и не дух, а человеческое тело являет собой инструмент, посредством которого дух Божий являет себя.
41. Эту аналогию можно распространить и на физическую (этическую) сферу. Если за флейтой не ухаживать, она начнет издавать нестройные звуки. Однако эти диссонансы происходят не от самой музыки или материала, из которого сделана флейта, но скорее от изменения условий, при которых дерево становится музыкальным инструментом. То же самое происходит и с человеком: если он становится несовершенным, слабым или порочным, то меняется не дух (часть Бога), а лишь условия, при которых тело является вместилищем духа.
42. Грехи и заблуждения старят человека в его земной жизни как личность, но не его дух, который, будучи частью Бога, согласно своей вечной природе, подвержен постоянным трансформациям и эволюциям.

43. Дух человека, как часть Бога, абсолютно совершенен, поскольку Бог качественно неделим. Поэтому дух человека знает все изначально, «из самого себя», ибо в идеальном смысле все всегда было в нем. Духу человека не нужны глаза, чтобы видеть, уши, чтобы слышать. Он пребывает в вечном ясно-видении, яснослышании и ясночувствовании. Духу не нужно обучение, ведь Ему не стать ни мудрее, ни глупее. Он есть то, что Он есть, был и будет. Он не может изобрести ничего нового, как и забыть что-либо из старого, поскольку Он сам по себе есть древность и вечность. Для Него нет ни прогресса, ни регресса, потому что Его бытие извечно неизменно: совершенство выше становления и преображения.
44. Поэтому выражения типа «просвещенный дух», «болезнь духа», «отсутствие духа» столь же неуместны, как и «восход солнца», «закат солнца», «солнечное затмение» и тому подобное.
45. Человек несет в себе высшую сущность, но он далек от нее так же, как фисгармония от музыки. Все наши немощи не происходят от божественного духа, но порождены человеческой природой.
46. Возьмем, к примеру, часы. Мастерски изготовленные часы работают безотказно, подобно солнцу. Однако с течением времени механизм изнашивается, и спустя какое-то время часы начинают давать погрешность. Эта метафора означает людей в преклонном возрасте, которые слабеют и теряют остроту ума. Неисправность часов не вызвана изменением конструкции. Часы показывают неправильное время не потому, что механик испортил их, а потому что износились их рабочие элементы. То же самое происходит с пожилыми людьми: не сам дух страдает, а органы, через которые он являет себя.
47. Прозрачная вода может замутиться от примесей. Так же и человеческий дух, по своей природе чистый и светлый как солнечный свет, может оскверниться, если человек допустит в свою душу земные, материальные желания. Однако это касается не самого духа, а личности в телесном воплощении человека.

48. Поскольку человеческий дух является частью Бога, он не может уснуть, впасть в бессознательность или утратить ясность ума подобно тому, как камень не может перестать быть камнем. Сон, обморок, бред и т.п. – все это состояния не духа, а личности в материальном человеке. Эти состояния находят свое объяснение в изменениях связей в личности, соединяющей в себе дух и тело.
49. Если бы это было не так, то личность и дух были бы тождественны. Но если «я» было бы тождественно духу, то «я» знало бы, что такое дух, поскольку единое целое не может пребывать в неведении о самом себе. Однако дух для нас остается загадкой, чем-то неизведанным. Незвестное же должно отличаться от того, кто стремится его познать.
50. Предположим (не признавая), что душа человека идентична его духу, и этот дух был создан Богом в совершенном виде. В таком случае человеческий дух представлял бы собой замкнутую систему. Было бы абсурдно заключить такое независимое естество в ограниченное тело. Невозможно было бы определить, до какой степени человек может не осознавать свои духовные возможности. Также оставалось бы непонятным, почему развитие человека происходило постепенно, если он идентичен духу, который был создан Богом готовым к действию. Скажу больше: если человек идентичен своему духу, а этот дух был создан исключительно Богом, значит, Бог несет ответственность за то, что одни люди одарены, а другие ограничены, что одни добродетельны, а другие порочны. Такие противоречия аннулируют тезисы III и IV.
51. Однако, если тезисы II и III основаны на природе человека, который представляет собой лишь союз, то личность должна прекратить свое существование после смерти – если только во время земной жизни не будет создана новая связь, которая позволит ей продолжить существование после разрушения физического тела.
52. Следовательно, человек (даже находясь в другой сфере) находится примерно в таком же состоянии, как и мышь.

53. Итак, если мы хотим исследовать вопрос о бессмертии, то нам необходимо выяснить, существует ли возможность для новой связи. То есть может ли человек, завершив свой земной путь, продолжить существование в качестве духовного существа, по примеру бабочки, вышедшей из куколки.
54. Для этого мы должны подвергнуть детальному анализу природу сновидений. Ибо если бы душа и тело были идентичны, то мы не смогли бы обнаружить никакого различия между ними. Если бы воля души и тела совпадали, то никакие фантазии не могли бы противостоять нашей воле! Таким образом, мы сталкиваемся с феноменом, аналогичным работе органов, таких как сердце, желудок, легкие, которые функционируют независимо от нашей воли. Это свидетельствует о непротиворечивости четвертого тезиса (личность человека является результатом соединения духа и тела).
55. Сновидение само по себе подлежит анализу с двух точек зрения:

1) образов или явлений, возникающих во сне;

2) чувств, посредством которых эти образы воспринимаются. Образы во снах хаотичны и бессвязны. И поскольку принято считать, что они не имеют отношения к реальности, обычно полагают, что сновидения и все, что с ними связано, недостойны внимания здравомыслящего человека. Однако независимо от того, присутствуют образы на самом деле или только кажутся нам присутствующими, сам акт восприятия этих образов наблюдателем нельзя назвать несущественным. Чтобы увидеть отражение в зеркале, зрение необходимо ничуть не меньше, чем объект. Способность видеть в любом случае должна быть полностью развита, и неважно, идет речь о восприятии реального или мнимого. Поэтому можно предположить, что любой образ предполагает наличие реальности, порождающей этот образ.

Например, в комнате, освещенной лишь несколькими лучами света, проникающими сквозь ставни, мы можем наблю-

дать на стене образы прохожих на улице. Эти образы, конечно же, лишь кажутся, и тем не менее сами по себе эти кажущиеся образы вполне реальны, а возникают они благодаря тому, что люди и вправду ходят за окном.

Богатые образы сновидений точно так же не могли бы возникнуть без реальной основы, которую, в то же время, невозможно объяснить лишь сознанием индивида. Следовательно, должна существовать другая самодействующая сила, которую я называю *внутренней жизнью*.

56. Поскольку во сне человек способен видеть, слышать, чувствовать, обонять и осязать, пока его внешние чувства пассивны, сон служит доказательством того, что внутри человека существует другая жизнь, которая заставляет нас утверждать пятый постулат:

V.57. Возможность новой связи (внутренней жизни) подтверждается сновидениями.

58. Неясное сознание и ограниченный интеллект легко объяснить тем, что обычный человек в сфере сновидений или во внутренней жизни находится на том же уровне развития, что и новорожденный теленок в физическом мире (внешней жизни).

59. Рассмотрим следующий пример, аналогичный сновидениям: если кто-то в полдень войдет в темную комнату и попытается смотреть прямо перед собой, он быстро поймет неразрешимость этой задачи. Дело в том, что чем тише и спокойнее внешняя жизнь, тем более активной становится наша внутренняя жизнь. Если бы тело и личность были едины, то последняя могла бы ни о чем не думать. Но поскольку это не так, то этот эксперимент, который каждый может провести, доказывает, что за поверхностью обычной жизни скрыта другая, которую я называю *внутренней жизнью*.

60. Поскольку земное тело, как и все материальные объекты, подвержено непрерывным изменениям и преобразованиям, и поскольку человеческие органы со временем изнашива-

ются и становятся непригодными к употреблению, а смерть влечет за собой исчезновение индивидуальности, поскольку «я» человека существует только в единстве духа и тела, то человек, желая осуществить свое стремление к вечному блаженству, должен во время земной жизни создать в себе новый, более прочный союз. Поскольку, согласно тезису V, такая возможность существует, то вырисовывается еще один тезис:

- VI.61. Предназначение человека состоит в том, чтобы порождать и развивать свою внутреннюю жизнь.
62. Многие полагают, что этот новый союз, внутренняя жизнь, создается силой духа. Аналогия с природой, где все взаимосвязано, может служить основанием для такой гипотезы. Действительно, сила духа подобна архитектору, формирующему новый организм по примеру плода, развивающегося в материнском чреве. Но если вы не подчиняетесь влиянию этого духа, не помогаете в его деятельности и не предоставляете этому новому человеку (своей внутренней жизни) соответствующее питание, то возникновение нового союза в нем невозможно.
63. Человек должен породить свою внутреннюю жизнь. Как только этот новый человек станет жизнеспособным, он должен родиться вторично. Без повторного рождения нет ни возможности для иной, загробной жизни, ни бессмертия.
64. Повторное рождение имеет две стороны:
- 1) физическую;
 - 2) духовную.
65. В физическом мире сначала формируется телесное существование ребенка, а затем его нравственное воспитание – то же верно для сферы духовной. Вместо брэнного земного тела должно появиться новое, несокрушимое, сотканное из духовных субстанций. При этом должны угаснуть все греховные и плотские желания и порывы, поскольку они не найдут в нем пропитание.

66. Из самой сути дела становится очевидным, что телесное перерождение должно предшествовать духовному. Более того, духовное перерождение, вероятно, всегда будет следовать за телесным. Ибо гусеница, даже если она ведет себя безупречно, остается гусеницей. Но бабочка, однажды испытав крепость своих новых крыльев, окрашенных цветами радуги, и утолив жажду цветочным нектаром, уже не вернется к земной жизни, чтобы ползать по праху. Разве может человек, в котором проснулись свободные духовные силы, продолжать цепляться за тленное? Как взрослый человек с недоумением смотрит на детские игрушки и не может взять в толк, как он мог ими когда-то наслаждаться, так и заново рожденный осмеивает богатство, власть, славу и суету мира, удивляясь тому, что прежде такие пустяки могли отвлекать его от истинной цели: от полета к небесам, его вечному дому.
67. Если бы нам удалось определиться с предназначением человека, его внутренней жизнью (бабочкой), то можно было бы дать ей точное толкование и найти в этой дефиниции идеал, в качестве образца, эталона для самосовершенствования, с помощью которого мы могли бы узнать состояние своей истинной, внутренней жизни.
68. Изначально этот идеал жил внутри человека, подобно инстинкту у животных. Однако со временем рациональное мышление начало преобладать, и человек стал терять связь с истинной жизнью. Несмотря на все религиозные учения, проповеди и заповеди, люди все глубже погружались в мир чувственных наслаждений. Этот мир сковал их тысячами цепей, и понятие внутренней жизни, сама эта идея постепенно превратилась в гипотезу, в сказку. Если бы не явился Спаситель, Искупитель в лице Христа, показавший пример совершенной, полной и истинной внутренней жизни, то все люди погибли бы в своих грехах (отпав от внутренней жизни). Христос не просто предложил некую теорию, ценность которой можно было бы поставить под сомнение, но сам стал живым примером, представителем, воплощением истинной внутренней жизни.

69. Таким образом, учитель раскрывает следующую истину:

VII. Вечная и совершенная жизнь в своей высшей форме воплощается в жизни Иисуса.

70. Христос является представителем внутренней, подлинной жизни, а четыре Евангелия рисуют прекрасный образ Его природы, способностей и мудрости.

71. Духовные чувства Христа были настолько развиты, что Он мог с их помощью видеть и слышать события прошлого, настоящего и будущего. Духовным слухом Он слышал слова всех пророков, говоривших о нем. Духовным зрением Он увидел разрушение Иерусалима и Свою казнь. С помощью экстрасенсорного восприятия Он видел Нафанаила под смоковницей, женщину, которую грешники собирались побить камнями, слышал обращенные к ней слова. Посредством этого же восприятия Он прозревал сердца больных, видел их раскаяние и говорил: «Утешься, твои грехи прощены».

72. Он не только сам наслаждался крепким телесным здоровьем, но и дарил его другим. Его речь, возложение рук, даже край Его одежды приносили больным исцеление. Так, слепые видели, глухие слышали, хромы ходили, прокаженные очищались, подагрики избавлялись от болей. Все недужные выздоравливали, и даже мертвые возвращались к жизни.

73. Он проповедовал с огромной силой убеждения, возвещая бедным благу вест о спасении и надежде на счастливую жизнь.

74. Для Него не существовало преграды между земным и небесным миром, Он беседовал с Моисеем и Илией о своем грядущем уходе из жизни.

75. Стихии подчинялись Его воле. Он мог повелевать бурям, и воцарялась тишина.

76. Его дух возвышался над бременем земного тела, позволяя Ему уверенно ходить по воде.

77. Он ускользал от взглядов своих врагов, чтобы они не могли Его увидеть. Когда они собирались побить Его камнями, Он прошел сквозь толпу, оставив их позади.

78. Его сила заключалась не только в словах, но и в способности исцелять тысячи людей физически через Слово.
79. Его внутренняя жизнь вибрировала живой энергией божественного присутствия. Он мог в любой ситуации обращаться к Богу, Своему Отцу, за советом, утешением и содействием.
80. Все эти славные силы и божественные способности Он обещал внутренней жизни, о чем свидетельствуют многочисленные нижеследующие пассажи.
81. «Если пребудете во Мне (во внутренней жизни), и слова Мои (Мой Дух и жизнь) в вас пребудут, то, чего ни пожелаете, просите, и будет вам». (Ин. 15:7) Нечто подобное мы читаем в этих строках: Мф. 17:20; Мф. 21:22; Мф. 18:19; Мк. 11:24; Мк. 16:17-18; Мф. 7:7-8; Мф. 7:11; Лк. 17:6; Ин. 14:14.
82. В том-то и заключается очевидная разница между внешней и внутренней жизнью, что вера внешней жизни бессильна и нестойка, будучи просто пожеланием, сродни мякине на ветру. Вера же внутренней жизни обладает магической силой, божественной мощью, которая не знает преград и неустанно стремится к исполнению.
- В отношении веры внутренней жизни Всемогущий Бог говорит: «Поднимите глаза ваши на высоту небес и посмотрите, кто сотворил их? Кто выводит воинство их счетом? Он всех их называет по имени: по множеству могущества и великой силе у Него ничто не выбывает». (Ис. 40:26).
83. Пиетисты верят, что Бог благоволит к тем, кто неустанно молится, умоляет, просит Его о милостях. Суть пиетизма¹, хотя и не явно выраженная, заключается в том, чтобы представлять Бога как могущественное, но жестокосердное существо, которое можно склонить к состраданию и помощи только непрерывными, а порой и унижительными мольбами.

¹ Пиетизм – изначально движение внутри лютеранской церкви, характеризующееся приданием особой значимости личному благочестию, религиозным переживаниям верующих.

Такое представление ошибочно. Человек может получить немало от Творца через продолжительные молитвы, бдения и посты (Мф. 17:21), но исполнение его желаний происходит не потому, что Бог смягчился от жалоб, а потому, что посредством постоянных молитв, бдений и постов человек возносится в своей духовной жизни на новый уровень. Если же человек в благополучные времена пренебрегает духовным развитием, то в трудные моменты ему нужно прикладывать особые усилия. Он найдет свою просьбу уже исполненной благодаря своей внутренней жизни, которая через Христа соединяет его с Отцом.

Его уверенность в исполнении молитвы будет такой же, как у того, кто в молодости приобрел ремесло и потому уверен, что в старости не будет испытывать нужду; такой же, как у того, кто с помощью лупы может сконцентрировать солнечные лучи и зажечь огонь; такой же, как у того, кто знает, что при соприкосновении положительного и отрицательного зарядов вспыхивает молния. В этом случае нет места для сомнений и споров. Опыт – лучший учитель. Проведите эксперимент – вы убедитесь в истинности сказанного лучше, чем от всяких рассуждений.

Итак, прочь всякий пиетизм! Приступайте к делу, пробудите внутреннюю жизнь, и тогда вы, люди, докажете, что достойны своего божественного происхождения.

84. В Священном Писании сказано, что во внутренней жизни всему научает Бог. Тот, кто слышит слово Духа Истинного и постигает его, приходит к внутренней жизни (Ин. 6:45; Лк. 12:12; Ин. 16:13; Ин. 14:26; 2 Пет. 1:21; Мф. 10:20; Мк. 13:11; Лк. 21:15). Тот, кто внимает Слову и усваивает его, приходит к духовному просветлению.
85. Внутренняя жизнь улавливает тончайшие вибрации Духа, а посему постоянно общается с Богом и может получать от Него новые откровения, беседуя с Ним как с самым близким другом и ища Его руководства, утешения и помощи во всех жизненных вопросах.

86. Господь говорит: «Верующий в Меня, дела, которые творю Я, и он сотворит, и больше сих сотворит». (Ин. 14:12; Мф. 24:47; Мф. 9:8; Лк. 10:19)
87. Кульминацией всех великих деяний Христа стала Его смерть и Воскресение. Так Он доказал возможность вечного блаженства.
88. Итак, Божественная мудрость призывает нас следовать примеру Христа.
89. Евангелист Иоанн сказал: «Многое и другое сотворил Иисус; но, если бы писать о том подробно, то, думаю, и самому миру не вместить бы написанных книг». (Ин. 21:25)
90. Эти опасения были вполне обоснованными, ибо люди перестали понимать истинную сущность книг. Одни видят в деяниях Христа лишь аллегории и притчи, другие – проявления божественного всемогущества. Я считаю оба подхода ошибочными. Человек не может творить дела Христа, но все это может свершать Дух Божий, который человек носит в себе и с которым он должен отождествиться через возрождение.
91. Разве это христианство, если мы громко восхваляем Христа (Мф. 7:21), но не способны воспроизвести даже малой части Его чудес? (Мф. 7:15-16). Неужели Христос должен оставаться единственным истинным христианином среди всех, называющих себя таковыми? (Мф. 12:50).
92. Посещать церковь, участвовать в евхаристии, жертвовать на благотворительность, вступать в миссионерские организации, совершать благочестивые поступки, учреждать фонды для помощи вдовам и сиротам – во всем этом сапожник ничуть не уступает священнослужителю. (Мф. 9:5) Но исцелять больных Словом Духа, останавливать эпидемии силой Слова, предотвращать засуху и наводнения, прозревать будущее, общаться с Богом, читать мысли других людей, ходить по воде, безнаказанно пить яд, возноситься на небо – все это могут только истинные христиане, духовно возродившиеся во Христе. Это может делать лишь живущий в нас Христос, Дух внутри нас.

93. Вот о каких добрых делах говорит Христос: «Так да светит свет ваш пред людьми, чтобы они видели ваши добрые дела и прославляли Отца вашего Небесного». (Мф. 5:16) Именно по плодам, учил Христос, можно узнать истинных христиан: «Не может дерево доброе приносить плоды худые, ни дерево худое приносить плоды добрые». (Мф. 7:17)

Апостол Павел подчеркивал, что даже обладание дарами Святого Духа, например, даром пророчества или языков, не имеет ценности без любви. «Если я говорю языками человеческими и ангельскими, а любви не имею, то я – медь звенящая или кимвал звучащий». (1 Кор. 13:1).

Благодаря такому исповеданию веры Апостол Павел, безусловно, еще больше возвышается в наших глазах. В то же время попытки использовать его для доказательства того, что дары Святого Духа в наши дни уже не являются необходимыми, представляются мне софистическими ухищрениями, призванными скрыть нашу духовную нищету, бессилие и слепоту. Там, где живая вера утвердилась, безусловно, следует уделять особое внимание упомянутой «любви». Однако там, где вера только должна быть пробуждена, необходима осязаемая убежденность. Самый яркий пример тому – сам Павел. Он был ревностным последователем иудейского закона. Несомненно, он знал о чудесных деяниях Спасителя. Тем не менее, пребывая в плену заблуждений, он преследовал общину святых. А затем внезапно небесный свет истины развеял его рвение фанатика, его мнимую мудрость.

Темной силой его слепоты была непреклонная убежденность, на которой воспламенился и укрепился его фанатизм. Без явленного ему чуда он, вероятно, продолжал бы с чистой совестью совершать богохульные деяния.

Христос укоряет ортодоксальных иудеев не за то, что они хотели утвердить свою волю, а за то, что они не верили Ему, хотя Он подтверждал свое призвание величайшими чудесами. (Ин. 15:22-24)

Без этих возвышенных духовных проявлений христианская религия не была бы основана. Без них она не может распространяться и, тем более, стать всеобщей. Ибо там, где нет чудес, духовной силы, там нет внутренней, истинной жизни, даже если наша вера кажется безупречной. Там, где дары Святого Духа полностью исчезли, вера лишается пропитания. Лишенная пищи, эта святая потребность обречена на мучительное угасание. В конечном итоге она превращается в насмешку, презрение, апатию, равнодушие или вырождается в мертвые, пустые, холодные обряды.

94. Внешняя жизнь подвержена постоянным изменениям, поэтому она полна печали, сомнений, страданий, болезней, невзгод, слабости, лишений, нужды и смерти.
95. Внутренняя жизнь, напротив, не знает ничего из этого. Ей неведомы изъяды, и она дарит себе и окружающим только радость и счастье. Вот почему Христос призывает: «Придите ко Мне (внутренней жизни) вы, кои трудитесь и обременены, и Я успокою вас» (Мф. 11:28).
96. С Божьей помощью, я покажу во второй главе моего трактата, какими средствами можно достичь Христа, то есть внутренней жизни, истинной и блаженной, высшего умиротворения. И если душевный покой обретет хотя бы один из вас, значит, мои усилия были приложены не напрасно. А если хоть один из вас воспользуется этими средствами и с их помощью избежит гибели, значит, публикация этой работы в полной мере оправдана.

Глава 2.

СРЕДСТВА

К ВНУТРЕННЕЙ ЖИЗНИ

97. Все люди стремятся к счастью, но у каждого свое представление о счастье, и в средствах достижения счастья они во многом расходятся.
98. Эта разность мнений породила среди людей бесчисленные расколы, взаимные обвинения и вражду, конец которым не виден даже в христианских общинах.
99. Истинно лишь то счастье, которое длится вечно. Временное счастье, даже если оно кажется блестящим, мнимо. Поэтому земная жизнь не может принести истинного счастья, так как она ограничена во времени.
100. Поскольку внутренняя жизнь вечна, только в ней и можно обрести настоящее счастье. Давайте же выясним, какие средства способствуют наилучшему и скорейшему достижению этой цели.
101. Прежде чем говорить о средствах, ведущих к внутренней жизни, я считаю необходимым упомянуть о средствах, либо вовсе не ведущих к ней, либо делающих это лишь косвенно, но в то же время принимаемых многими людьми за истинные. К ним относятся:

1. Мораль

102. Исполнение наших обязанностей, например, соблюдение норм морали, не может напрямую привести к внутренней жизни (Лк. 17:9-10). Мораль представляет собой лишь не-